



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2002/33
4 de marzo de 2002

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
58º período de sesiones
Tema 9 a) del programa provisional

**CUESTIÓN DE LA VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS Y
LAS LIBERTADES FUNDAMENTALES EN CUALQUIER PARTE
DEL MUNDO: CUESTIÓN DE LOS DERECHOS
HUMANOS EN CHIPRE**

Nota del Secretario General

La Comisión de Derechos Humanos, en su decisión 2001/102, de 25 de abril de 2001, determinó, sin proceder a votación, mantener en su programa el subtema a), titulado "Cuestión de los derechos humanos en Chipre" y atribuirle la debida prioridad en su 58º período de sesiones, quedando entendido que seguirían vigentes las actuaciones previstas en las resoluciones anteriores de la Comisión sobre el particular (véase resolución 1987/50, la más reciente a este respecto), incluida la petición al Secretario General de que presentase un informe a la Comisión sobre su aplicación. En el informe que se adjunta, que se presenta en cumplimiento de esta decisión, se exponen de manera general las cuestiones de los derechos humanos en Chipre, con arreglo a la capacidad con que actualmente cuenta la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos para evaluarlas. El informe abarca el período comprendido entre el 30 de noviembre de 2000 y el 16 de enero de 2002.

Informe presentado de conformidad con la decisión 2001/102 de la
Comisión de Derechos Humanos

I. PANORÁMICA GENERAL

1. Chipre permanece dividido por una zona tampón, que está bajo la responsabilidad de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP), que separa ambas partes y la situación política sigue sin resolverse. Sin embargo, el Secretario General, en cumplimiento de su misión de buenos oficios, ha proseguido sus esfuerzos para lograr una solución global del problema de Chipre y, tras el acuerdo que alcanzaron el 24 de diciembre de 2000, el Excmo. Sr. Glafcos Clerides y el Excmo. Sr. Rauf Denktash han entablado conversaciones directas en Chipre en un intento por lograr una solución duradera.

II. PROBLEMAS DE DERECHOS HUMANOS

2. Los problemas de derechos humanos en Chipre tienen que ver en gran medida con la división de la isla por una línea de cesación del fuego y la actual situación política aún por resolver. La división de la isla repercute en el disfrute de varios derechos humanos en toda ella, entre los que pueden citarse la libertad de circulación y residencia, los derechos de propiedad, la libertad de culto, los derechos económicos, sociales y culturales, y los asuntos de derechos humanos relacionados con la cuestión de las personas desaparecidas.

3. Como ya observaron anteriormente varios órganos de las Naciones Unidas creados en virtud de tratados sobre derechos humanos, la división de Chipre constituye un importante obstáculo para el disfrute de los derechos humanos. La división dificulta la aplicación y el cumplimiento de las protecciones inherentes al régimen de derechos humanos en toda la isla y dificulta la labor de evaluación del disfrute de los derechos humanos por las personas que viven en el norte de la isla¹.

4. Pese al anuncio hecho en el año 2000 por autoridades turcochipriotas del norte de la isla de que se aliviarían algunas restricciones a la libertad de circulación, parece que la aplicación de las nuevas medidas no ha sido coherente. Se ha informado de que las autoridades gubernamentales intentan con frecuencia disuadir a los ciudadanos de viajar al norte.

¹ Véanse, entre otros los siguientes documentos: observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial: Chipre, aprobado el 10 de agosto de 2001 (A/56/18, párrs. 256 a 277); observaciones finales del Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales: Chipre, aprobado el 3 de diciembre de 1998 (E/1999/22 - E/C.12/1998/26, párrs. 273 a 299); observaciones finales del Comité de Derechos Humanos: Chipre, aprobado el 3 de abril de 1998 (A/53/40, vol. I, párrs. 180 a 202); observaciones finales del Comité de los Derechos del Niño: Chipre, aprobado el 7 de junio de 1996 (A/53/41, párrs. 223 a 254); observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer: Chipre, aprobado el 23 de enero de 1996 (A/51/38, párrs. 42 a 66); decisión 1 (59) sobre Chipre, aprobada por el Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, el 10 de agosto de 2001 (A/56/18, párr. 481).

5. Una cuestión relacionada con la libertad de circulación es la participación en las actividades intercomunitarias de los miembros de ambas comunidades, turcochipriota y grecochipriota. Según se informa, ha disminuido el número de reuniones entre grecochipriotas y turcochipriotas en la zona tampón, puesto que muchas de las actividades previstas no pudieron celebrarse debido a las restricciones a la participación de los turcochipriotas impuestas por las autoridades del norte de la isla.
6. El Comité sobre las Personas Desaparecidas (CMP), que es un comité autónomo y tripartito, está facultado por la Asamblea General para investigar y determinar el destino de las personas de las que no se tienen noticias a raíz de los actos de violencia intercomunitaria que se desencadenaron en 1963 y los sucesos de 1974 y fechas posteriores. El Comité está integrado por tres miembros. Los grecochipriotas y los turcochipriotas designan sendos miembros. El tercero lo elige el Comité Internacional de la Cruz Roja con el acuerdo de ambas partes y lo designa el Secretario General de las Naciones Unidas. Desde enero de 2000, la plaza del tercer miembro está vacante, pero el primer auxiliar del tercer miembro del CMP ha seguido trabajando con ambas partes para superar los obstáculos y conseguir que el Comité logre sus objetivos. En el período objeto de examen, el Sr. Clerides y el Sr. Denktash enviaron cartas al Secretario General en relación con propuestas concretas sobre la labor del CMP. En una cena que tuvo lugar el 29 de diciembre de 2001, y en una reunión que se celebró el 11 de enero de 2002, ambos dirigentes examinaron en particular la cuestión de las personas desaparecidas y convinieron en proseguir esa labor en el año en curso.
7. Desde junio de 1999 el Gobierno de Chipre lleva a cabo un programa unilateral de exhumación en enterramientos en la parte meridional y de identificación de restos mortales. Gracias a la ejecución de ese programa se ha conseguido resolver una docena de casos planteados ante el CMP.
8. Según se informa, los grecochipriotas y maronitas que viven en el norte no pueden legar bienes inmuebles radicados en esa parte de la isla si sus herederos no son residentes en ese territorio.
9. Las visitas religiosas y conmemorativas anuales de los grecochipriotas al monasterio Apostolos Andreas, situado en el norte de la isla, y las de los turcochipriotas a la mezquita de Hala Sultan, en el sur, y a Kokkina en el oeste, interrumpidas desde agosto de 2000, aún no se han reanudado. En agosto de 2001, la parte grecochipriota anunció su disposición a permitir las visitas a la mezquita de Hala Sultan, aunque no a Kokkina, siempre que las fuerzas de seguridad turcas y turcochipriotas respeten las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre Strovilia y se levanten las restricciones impuestas a los movimientos de la UNFICYP.
10. La situación económica en el norte de la isla es poco halagüeña. Se afirma que empresas turcas han tenido que cerrar definitivamente debido al boicot y a la confiscación de bienes de sus clientes grecochipriotas. Sin embargo, el 19 de diciembre de 2001 el Fiscal General, en relación con este tema, afirmó que "el comercio con las zonas ocupadas no es ilegal, sino que está permitido, excepto cuando se presentan determinados problemas, por ejemplo los relacionados con la salud".

11. El 10 de mayo de 2001, en la causa Chipre c. Turquía, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos llegó a la conclusión de que Turquía había violado 14 artículos del Convenio Europeo de Derechos Humanos en relación con una serie de cuestiones, como los derechos de las personas desaparecidas grecochipriotas y de sus familiares; los derechos de los desplazados grecochipriotas a regresar a sus hogares y sus propiedades en el norte de Chipre, y los derechos de libertad de culto y de expresión de los grecochipriotas residentes en la parte septentrional.

12. El 23 de mayo de 2001, en la causa Denizci y otros c. Chipre, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos determinó que el Gobierno de Chipre había violado el Convenio Europeo de Derechos Humanos en relación con la prohibición de tratos inhumanos y con los derechos a la libertad, la seguridad y la libertad de circulación de los denunciantes, un grupo de turcochipriotas que vivían en el sur. El Tribunal otorgó a los demandantes justa satisfacción por daños no pecuniarios.

13. El 26 de junio de 2001, el Comité de Ministros del Consejo de Europa aprobó una resolución provisional en la que deploraba que Turquía no hubiese cumplido aún sus obligaciones en la causa Loizidou c. Turquía. En el fallo de la causa, pronunciado en diciembre de 1996, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos dictaminó que Turquía había quebrantado los derechos de propiedad de un nacional chipriota residente en Nicosia. El denunciante era propietario de bienes radicados en el norte de Chipre, pero había perdido en la práctica todo control sobre ellos, entre otras cosas, la posibilidad de su uso y disfrute, debido a que las autoridades le negaban el acceso. El 28 de julio de 1998, el Tribunal decidió que Turquía debía dar justa satisfacción al demandante.

14. Cabe destacar que la situación de los derechos humanos en Chipre podría transformarse si se llegase a una solución global.
